

Правила для пассажиров метро



Содержание

Правила для пассажиров метрополитена	6
Права пассажира	8
Какие права есть у пассажира метро?	8
Какая организация занимается перевозкой пассажиров в метро?	10
Телефон горячей линии	10
Где пассажир может узнать расписание движения поездов?	11
Что нужно сделать, чтобы стать пассажиром метро?	12
Как узнать, сколько стоит проезд в метро?	14
Где купить проездной документ для поездки в метро?	14
Как купить жетон в терминале самообслуживания?	15
Льготы на проезд в метро для пассажиров	19
Что делать, если во время поездки Вам причинён ущерб?	20
Что делать пассажиру, если он причинил ущерб другому пассажиру или Метрополитену?	21
Что Вы можете предложить, чтобы улучшить проезд в метрополитене?	22
Куда обращаться с жалобами и предложениями?	23
В метро есть мобильная связь и интернет?	24
Обязанности пассажира	25
Как обязан вести себя пассажир во время поездки в метро?	25
Как оплатить проезд в метро?	28

Как проверяют оплату проезда в метро?	30
Какие виды электронных билетов бывают?	31
Какой билет покупать пассажиру, если он пользуется несколькими видами транспорта?	32
Как вернуть пластиковую карту?	34
Что делать, если Ваша пластиковая карта плохо работает?	35
Порядок прохода на станцию через турникет	36
Как правильно проходить через турникет?	37
Что означают надписи на турникете и на валидаторе?	38
По каким причинам турникет не пропускает пассажира?	39
Что делать пассажиру, если станция временно закрылась?	40
Когда пассажир платит штраф в метро?	41
Пассажир обязан показать ручную кладь для досмотра?	42
Что пассажиру запрещено делать на станциях и в вагонах метро?	43
Какие есть виды кнопок для связи пассажира с работником метро?	48
Что делать пассажиру в случае аварийной остановки поезда?	51
Кому необходимо уступать специальные места в метро?	52
Безбарьерная среда в метро	53
Как получить помощь человеку с инвалидностью?	55
Как спуститься на станцию метро?	58
Как получить помощь, если человек с инвалидностью находится на станции?	59

Как подняться с платформы метро?	60
Как получить помощь пассажиру с нарушением зрения?	61
Правила пользования эскалатором	62
Как правильно зайти на эскалатор?	62
Что запрещено во время движения на эскалаторе?	63
Как правильно перевозить на эскалаторе маленьких детей?	65
Что делать, если Вам нужна помощь, чтобы проехать на эскалаторе?.....	66
Каких животных можно перевозить на эскалаторе?	68
Можно ли перевозить на эскалаторе большую собаку и собаку опасной породы?	68
Можно ли перевозить на эскалаторе собаку-проводника?	69
Как правильно перевозить мелких домашних животных на эскалаторе?	70
Что делать, если с Вами на эскалаторе произошла чрезвычайная ситуация?	70
Как остановить эскалатор?	71
Правила провоза ручной клади	72
Как узнать размер ручной клади?	72
Какую ручную кладь пассажир имеет право провозить в метро бесплатно?	73
Какие еще вещи пассажир имеет право провозить в метро бесплатно?	75
Можно ли провозить оружие?	76
За какую ручную кладь пассажир обязан заплатить?	77
За какую ручную кладь пассажир обязан заплатить?	78

Как пассажиру оплатить провоз вещей?.....	78
Какую ручную кладь пассажиру нельзя провозить в метро?	79
Правила перевозки животных	80
Каких животных пассажир имеет право перевозить бесплатно?	80
Как правильно перевозить животных?	81
Словарь	82

Правила для пассажиров метрополитена

Метрополитен – это подземная городская железная дорога для перевозки пассажиров.

Коротко метрополитен называют метро.

Пассажиров в метро перевозят поезда.

В Беларуси метро есть в городе Минске.

В Минском метро поезда перевозят пассажиров по трём линиям.

Первая линия метро называется Московская.

Вторая линия метро называется Автозаводская.

Третья линия метро называется Зелено-лужская.

Перевозкой пассажиров в метро занимается государственная организация [Минский Метрополитен](#).

Для того, чтобы метро хорошо работало, чтобы пассажиры были в безопасности, нужно соблюдать **Правила для пассажиров метро**.

Эти Правила обязаны выполнять все пассажиры.

В Правилах для пассажиров в метро есть 6 частей:

- Права пассажиров
- Обязанности пассажиров
- Безбарьерная среда в метро
- Правила пользования эскалатором
- Правила провоза ручной клади
- Правила перевозки животных.

В Правилах встречаются сложные слова.

Сложные слова подчёркнуты и выделены **голубым** цветом.

Например, сложное слово ущерб.

Чтобы узнать значение этого слова,
нажмите на это слово левой кнопкой мыши.

Вы перейдёте в Словарь.

В Словаре Вы прочитаете значение этого слова.

Права пассажира

Какие права есть у пассажира метро?

Если Вы едете в метро,
то Вы – пассажир метро.

Пассажир метро имеет право знать:

- телефон и название организации, которая перевозит пассажиров
- расписание движения поездов
- стоимость проезда в метро
- номер телефона [горячей линии](#).

Пассажир имеет право:

- купить билет, жетон и поехать в метро
- пользоваться [льготами](#) на проезд
- пользоваться [безбарьерной средой](#)
- вносить предложения по улучшению работы метро.

Пассажир имеет право провозить в метро:

- [ручную кладь](#)
- мелких домашних животных.

Пассажир имеет право получить деньги за [ущерб](#) здоровью.

Пассажир получит деньги, если пострадал во время поездки в метро не по своей вине.

Пассажир имеет право получить деньги за [ущерб](#) своим вещам.

Пассажир получит деньги, если вещи были испорчены во время поездки в метро не по вине пассажира, а по вине [Метрополитена](#).

Какая организация занимается перевозкой пассажиров в метро?

Перевозкой пассажиров в метро в Минске
занимается организация [Минский Метрополитен](#).

Информацию о работе [Минского Метрополитена](#)
смотрите на сайте:

<https://metropoliten.by/>.

Городской телефон приёмной [Минского метрополитена](#):
219 50 09.

Телефон горячей линии

Городской номер телефона [горячей линии](#):
219 52 09.

Где пассажир может узнать расписание движения поездов?

Пассажир может узнать расписание движения первых и последних поездов на станции метро:

Читайте эту информацию:

- на стене возле касс
- в начале и в конце платформы.

Первый поезд отправляется в 5 часов 30 минут.

Последний поезд отправляется в 0 часов 40 минут.

О режиме работы метро

и расписании движения поездов

читайте на сайте:

<https://metropoliten.by/information>

Пассажир может уточнить расписание у работников станции.



Что нужно сделать, чтобы стать пассажиром метро?

Чтобы стать пассажиром метро,

нужно оплатить проезд.

После оплаты проезда

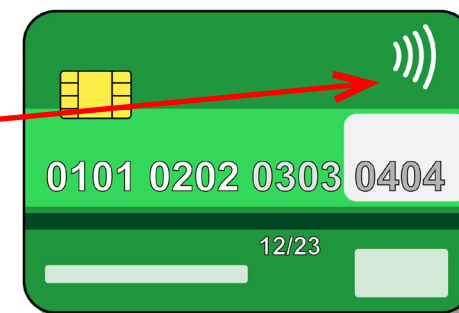
пассажир имеет право ехать в метро.

Для оплаты проезда в метро купите [жетон](#)

или [электронный проездной билет](#).

Далее [электронный проездной билет](#)

будем называть [электронный билет](#).



Оплатить проезд в метро можно банковской картой со специальным значком.

Вы согласились выполнять

Правила для пассажиров метро, если Вы:

- опустили [жетон](#) в [турникет](#)
- приложили [электронный билет](#)
или банковскую карту к [валидатору](#).

С этой минуты организация [Минский Метрополитен](#)

отвечает за то, чтобы Ваш проезд в метро

был удобным и безопасным.

Как узнать, сколько стоит проезд в метро?

Чтобы узнать, сколько стоит проезд в метро, зайдите на сайт [Минского Метрополитена](https://metropoliten.by/information/fare/):
<https://metropoliten.by/information/fare/>.

Стоимость проезда в метро можно узнать в кассе при покупке [жетона](#) или [электронного билета](#).

Где купить проездной документ для поездки в метро?

[Электронные билеты](#) можно купить:

- на остановке транспорта в киоске
- в кассе метро.

Кассы метро есть в пешеходных переходах и на [станциях](#) метро.

[Жетоны](#) продаются:

- в кассах метро
- в [терминале самообслуживания](#).

Как купить жетон в терминале самообслуживания?

Дальше [терминал самообслуживания](#)

будем называть [терминал](#).

[Терминалы](#) есть на [станции](#) метро Площадь Ленина.

Чтобы купить [жетоны](#) в [терминале](#),

Вам нужны купюры или монеты.

Купюры – это бумажные деньги.

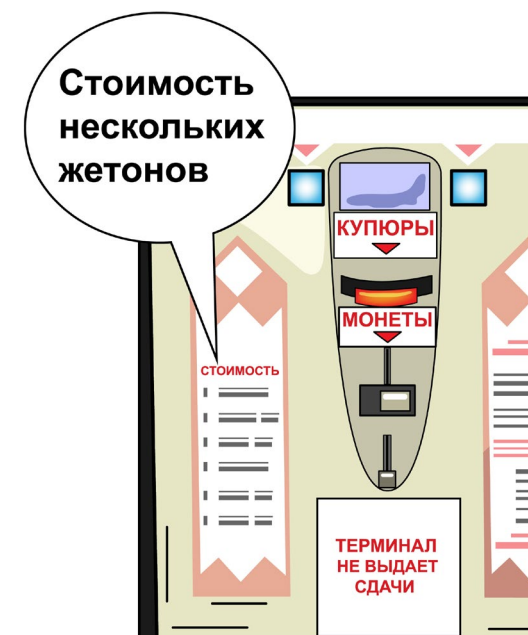
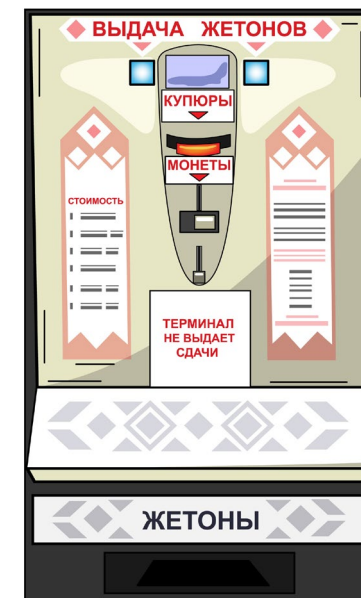
Монеты – это металлические деньги.

Слева на терминале Вы можете увидеть стоимость нескольких [жетонов](#).

[Терминал](#) не выдаёт сдачу.

[Терминал](#) принимает купюры:

- 5 рублей
- 10 рублей
- 20 рублей.



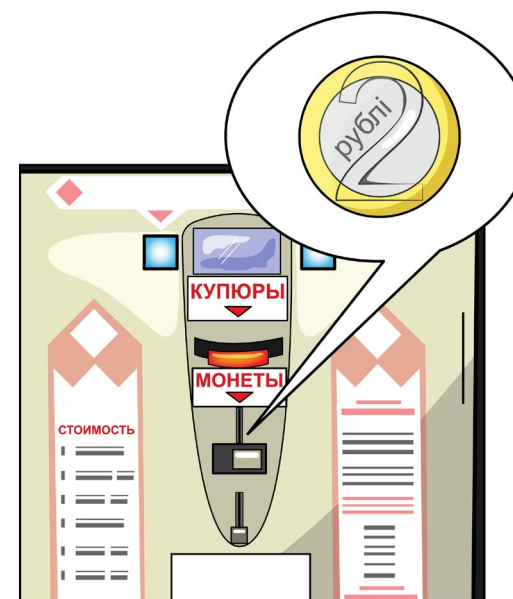
Терминал принимает монеты:

- 5 копеек и 10 копеек
- 20 копеек и 50 копеек
- 1 рубль и 2 рубля.

Вставьте купюры в отверстие для купюр.



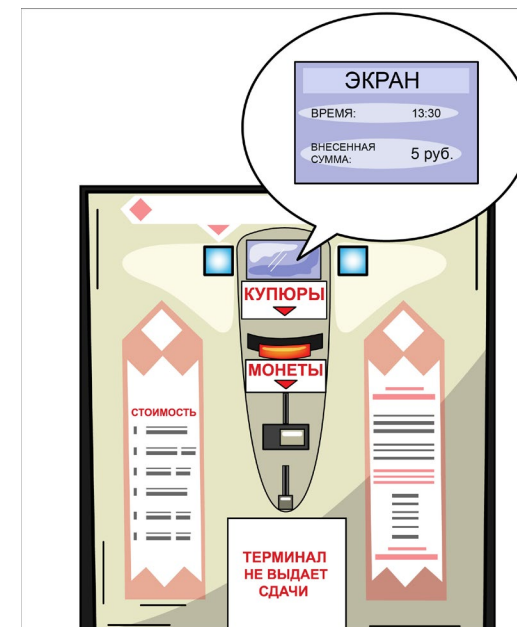
Вставьте монеты в отверстие для монет.



Сверху над отверстием для купюр есть экран.

На экране Вы увидите:

- время
- сумму, которую Вы внесли в [терминал](#).



Проверьте сумму на экране.

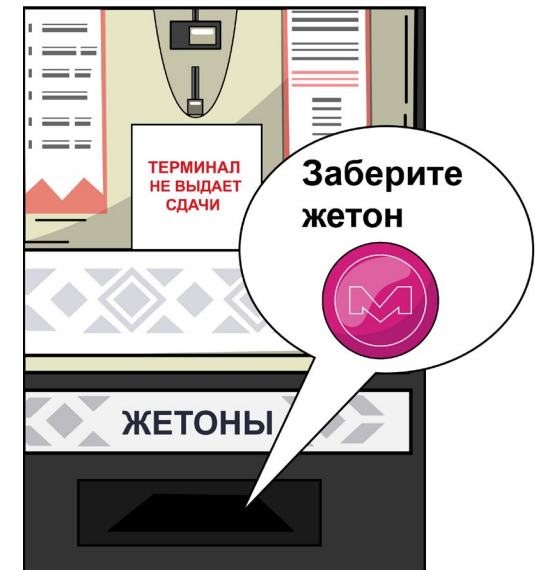
Если сумма правильная,
нажмите на кнопку.

Кнопка находится слева и справа от экрана.



Жетон упадет в отсек.

Отсек находится внизу терминала.



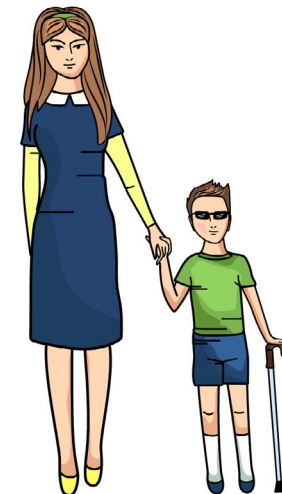
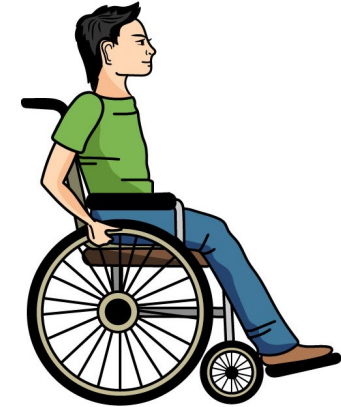
Заберите жетон из отсека.



Льготы на проезд в метро для пассажиров

По [Закону](#) о [льготах](#) и Указу Президента номер 126 на бесплатный проезд имеют право:

- люди с инвалидностью с детства
- люди, которые получили инвалидность во время войны
- люди, которые заболели во время аварии на [Чернобыльской атомной электростанции](#)
- дети младше семи лет
- люди с инвалидностью первой и второй группы
- дети с инвалидностью до восемнадцати лет
- человек, который сопровождает человека с инвалидностью первой группы
- человек, который сопровождает ребёнка с инвалидностью до восемнадцати лет
- ученики всех школ города Минска.



Что делать, если во время поездки Вам причинён ущерб?

Все пассажиры метро застрахованы.

Это означает,

что если пассажиру причинён [ущерб](#)

по вине [Метрополитена](#),

[Метрополитен](#) выплатит пассажиру деньги.

Например, во время поездки в метро

Вы упали и получили травму.

Вызывайте скорую помощь

на ту [станцию](#), на которой Вы находитесь.

Скажите врачу, где и каким образом Вы получили травму.

Врач осмотрит Вас и выдаст Вам заключение.

С этим заключением обращайтесь в [Минский Метрополитен](#).

[Минский Метрополитен](#) рассмотрит ваше обращение.

и определит, по какой причине Вы получили травму.

Если травма получена по вине [Метрополитена](#),

Вам возместят [ущерб](#).

Что делать пассажиру, если он причинил ущерб другому пассажиру или Метрополитену?

Если пассажир специально или случайно причинил вред другому пассажиру, то он оплачивает стоимость [ущерба](#) другому пассажиру.

Например, из-за Ваших неосторожных действий порвалась сумка пассажира.

Вы должны оплатить стоимость ремонта сумки пассажиру.

Если пассажир специально или случайно причинил вред [Метрополитену](#) то он оплачивает стоимость [ущерба](#) организации [Минский Метрополитен](#).

Например, Вы испортили обшивку сиденья в вагоне поезда.

Вы должны оплатить стоимость ремонта обшивки [Метрополитену](#).

Что Вы можете предложить, чтобы улучшить проезд в метрополитене?

Пассажир имеет право вносить предложения по улучшению работы метро. Например:

- как улучшить расписание движения поездов.
- как сделать поездки пассажиров удобнее и безопаснее
- как улучшить работу [валидаторов](#) и [терминалов](#).

Куда обращаться с жалобами и предложениями?

С жалобами и предложениями
обращайтесь в организацию Управление метрополитена
по городскому телефону:
219 55 08.

Вас выслушает работник,
который рассматривает жалобы.
Работник запишет ваши жалобы или предложения
и расскажет Вам,
когда Вы получите ответ на Ваше обращение.

Также жалобы и предложения

Вы можете написать на сайте:

https://metropoliten.by/treatment_of_citizens/electronic_%20appeals_citizens/

Свои жалобы и предложения

Вы можете опрaвить электронным письмом на адрес:

mail@metropoliten.by

В метро есть мобильная связь и интернет?

Пассажиры в метро могут пользоваться интернетом и мобильной связью.

Во всех [тоннелях](#) работает мобильная связь:

- **A1**
- **МТС** [читается: эм-тэ-эс].

На всех [станциях](#) работает мобильная связь:

- **A1**
- **МТС** [читается: эм-тэ-эс]
- **Life** [читается: лайф].

Пассажиры могут пользоваться бесплатным интернетом **Вай-Фай** [пишется Wi-Fi] на платформах и возле кассовых залов на станциях:

- Каменная горка, Могилёвская, Площадь Якуба Коласа, Академия Наук
- Площадь Ленина, Уручье, Автозаводская, Первомайская
- Немига, Петровщина, Октябрьская, Купаловская
- Фрунзенская, Пушкинская, Малиновка, Восток.

Обязанности пассажира

Как обязан вести себя пассажир во время поездки в метро?

Во время поездки в метро пассажир обязан:

- соблюдать Правила для пассажиров
- оплачивать проезд в метро
- иметь при себе документы, которые дают право на бесплатный проезд в метро
- показывать эти документы [инспектору службы безопасности](#) в развёрнутом виде
- сопровождать в метро ребёнка до семи лет
- не входить в вагон и не выходить из него после объявления о закрытии дверей.

Далее [инспектора службы безопасности](#) будем называть [инспектор](#).

Во время поездки в метро пассажир обязан:

- выйти из вагона на конечной [станции](#)
- держаться за поручни во время движения поезда
- при входе в поезд снять рюкзак со спины и перевозить его в руках
- сообщить машинисту или работникам [станции](#) о вещах и документах, которые он нашёл в вагоне поезда или на [станции](#).

Трогать эти вещи и документы пассажиру запрещается.



Человек с инвалидностью может попросить любого пассажира уступить ему место.

На [станции](#) метро человек с нарушением слуха может пользоваться слуховым аппаратом. Остальным пассажирам запрещено пользоваться наушниками на [станции](#) метро.



Как оплатить проезд в метро?

Чтобы оплатить проезд в метро,
купите проездной документ.

Для оплаты проезда в метро
есть несколько видов проездных документов.

Выбирайте сами,
какой проездной документ Вам подходит:

- карта метро
- [жетон](#) на одну поездку
- карта [Минсктранс](#).



Карта метро и карта [Минсктранс](#) –
это [электронные билеты](#).

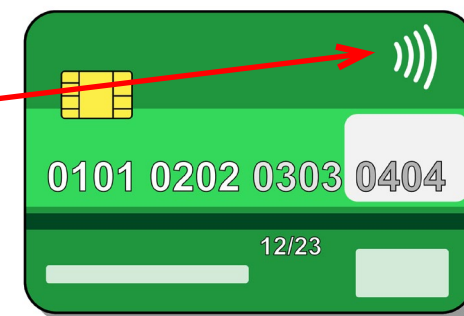
На карту метро и карту [Минсктранс](#) записывается:

- срок действия билета
- количество поездок.

Также оплатить проезд
можно банковской картой,
на которой есть специальный значок.

Для оплаты приложите банковскую карту к [валидатору](#).

Пассажиры, которые пользуются [льготами](#) на проезд,
обязаны иметь при себе документы,
которые дают право на бесплатный проезд.



Как проверяют оплату проезда в метро?

Проверка оплаты проезда происходит во время прохода пассажиров на [станцию](#).

Проверка оплаты ведётся с помощью [турникета](#).

На [турникете](#) есть [жетоно-приёмник](#), [валидатор](#) и надпись **РАДЫЁ КАРТА МЕТРАПАЛІТЭНА**.



Чтобы оплатить проезд картой [Минсктранс](#) или банковской картой, приложите карту к [валидатору](#).

Чтобы подтвердить проезд в метро [жетоном](#), опустите [жетон](#) в [жетоно-приёмник](#).

Чтобы оплатить проезд картой метро, приложите карту к надписи **РАДЫЁ КАРТА МЕТРАПАЛІТЭНА**.



При переходе на другую линию метро

Вы не оплачиваете проезд ещё раз.

Пассажиры, которые имеют право на [льготы](#),

проходят на станцию около [кабины](#)

и показывают [инспектору](#)

документы на бесплатный проезд.

Например, удостоверение.

Пассажиры показывают [инспектору](#)

документы в развёрнутом виде.



Какие виды электронных билетов бывают?

Есть несколько видов [электронных билетов](#):

- на месяц
- на количество дней
- на количество поездок.

Какой билет покупать пассажиру, если он пользуется несколькими видами транспорта?

Если Вы пользуетесь несколькими видами транспорта,
купите общий [электронный билет](#) на несколько видов транспорта.

Вы можете купить такой билет:

- на месяц
- на количество дней.

Например, Вы купили общий [электронный билет](#) на метро и троллейбус на 1 месяц.

Вы можете ездить с этим билетом на метро и на троллейбусе столько раз,
сколько Вам нужно.

Но не больше, чем 1 месяц.

Действие Вашего [электронного билета](#) на количество дней

начинается в ноль часов того дня,

который Вы указали при покупке билета.

Например, Вы купили [электронный билет](#) на метро и на троллейбус
на 15 дней, с первого по пятнадцатое мая.

Действие этого билета начинается первого мая в ноль часов
и заканчивается в 23 часа 59 минут пятнадцатого мая.

На количество поездок общего [электронного билета](#) нет.

Поэтому пассажир может купить 2 [электронных билета](#)

на количество поездок:

- на поездки в автобусе, троллейбусе и трамвае
- и на поездки в метро.

[Электронные билеты](#) на количество поездок в метро

можно использовать 2 месяца.

Например, Вам нужно только 10 поездок.

Тогда Вы покупаете [электронный билет](#) на 10 поездок.

В течение двух месяцев

Вы можете проехать 10 раз.

Действие [электронного билета](#) на количество поездок

начинается с момента покупки билета.

Время покупки билета написано в чеке.

Чек пассажир получает в кассе вместе с [электронным билетом](#).

Узнайте информацию о всех видах

поездных документов и об их стоимости

на сайте [Метрополитена](#):

<https://metropoliten.by/images/oplata/Тарифы%20на%20поезд.pdf>

Как вернуть пластиковую карту?

В стоимость [электронного билета](#) входит стоимость пластиковой карты и стоимость проезда.

На пластиковую карту записана вся информация о Ваших поездках.

Если срок действия Вашего [электронного билета](#) закончился, и пластиковая карта Вам больше не нужна, Вы можете вернуть пластиковую карту в кассу. При возврате карты Вам вернут её стоимость.

Если Вам нужно покупать новый [электронный билет](#), не выбрасывайте пластиковую карту.

Кассир запишет на эту карту всю информацию о новых поездках.

Тогда при покупке нового [электронного билета](#) Вы не будете оплачивать стоимость карты второй раз. Вы оплатите только стоимость проезда.

Если Вы испортили или потеряли пластиковую карту, то деньги за пластиковую карту Вам не вернут.



Что делать, если Ваша пластиковая карта плохо работает?

Если Ваша карта метро плохо работает,
обращайтесь в организацию Управление Метрополитена
по адресу:

город Минск

проспект Независимости, дом 6.

Городской телефон:

270 40 87.

Если Ваша карта [Минсктранс](#) плохо работает,
обращайтесь в организацию [Минсктранс](#)

по адресу:

город Минск,

Партизанский проспект, дом 6.

Телефон:

246 97 87.



Порядок прохода на станцию через турникет

Подойдите к [турникету](#).

На [турникете](#) вверху должен гореть красный круг или красный крестик.

Оплатите проезд любым способом:

- [жетоном](#)
- [электронным проездным билетом](#)
- банковской картой.

На [турникете](#) загорится зелёная стрелка.

На экране [валидатора](#) появляется надпись **АПЛАЧАНА**.

Пройдите на станцию через [турникет](#).

Проходить нужно только с левой стороны от [турникета](#), на котором Вы оплачивали проезд.

Если Вы не знаете,

с какой стороны [турникета](#) Вам нужно проходить, обратитесь за помощью к [инспектору](#).



Как правильно проходить через турникет?

Когда Вы проходите через [турникет](#),
следите за своей одеждой и вещами.

Чтобы створки [турникета](#) не захлопнулись
и не зажали Ваши вещи,

поднимайте свои вещи над [турникетом](#).

Если створки [турникета](#) захлопнулись,
обратитесь за помощью к [инспектору](#).

Тяжёлые вещи проносите около [кабины инспектора](#).

Маленького ребёнка берите на руки.

Также дети могут проходить на [станцию](#) около [кабины инспектора](#).

При выходе со станции и прохождении через [турникет](#)
выполняйте эти же правила.



Что означают надписи на турникете и на валидаторе?

Надпись **АПЛАЧАНА** разрешает вход на [станцию](#).

Надписи **АДМОВА** и **СКОНЧАНА** запрещают вход на [станцию](#).

Надписи **АДМОВА** и **СКОНЧАНА** означают:

- закончился срок действия [электронного билета](#)
- на банковской карте закончились деньги
- на [электронном билете](#) закончились поездки
- по [электронному билету](#), который куплен на месяц или на количество дней, хотят пройти несколько человек одновременно
- карта испорчена.

Если [электронный билет](#) куплен на количество дней, а не на количество поездок, по нему нельзя одновременно проводить несколько человек. Это считается безбилетным проездом. Работники метро оштрафуют этих пассажиров.



По каким причинам турникет не пропускает пассажира?

[Турникет](#) не пропускает Ваш [электронный билет](#), если:

- закончился срок действия билета
- на [электронном билете](#) закончились поездки
- Вы приложили к [валидатору](#) другую электронную карту
- Вы плохо приложили [электронный билет](#)
- [электронный билет](#) испорчен
- Вы приложили карту [Минсктранс](#) или банковскую карту не к [валидатору](#), а к надписи **РАДЫЁ КАРТА МЕТРАПАЛІТЭНА.**

Что делать пассажиру, если станция временно закрылась?

Если [станция](#) временно закрылась,
а Вы уже прошли через [турникет](#),
вернитесь в кассу.

Кассир выдаст Вам [чек](#).

Пассажир может поехать по [чеку](#)
с другой [станции](#) метро в любое время.
Работник метро заберёт [чек](#) у пассажира
до прохода на [станцию](#).

Пассажир с чеком проходит на [станцию](#)
около [кабины](#).

Когда пассажир платит штраф в метро?

Пассажир оплачивает штраф, если:

- он не оплатил проезд
- он не показал документы, которые дают право на [льготы](#) или бесплатный проезд.

Пассажир оплачивает штраф, если показал [инспектору](#):

- ненастоящие документы на бесплатный проезд
- чужие документы, которые дают право на бесплатный проезд.

Самый маленький размер штрафа – это половина [базовой величины](#).

Самый большой размер штрафа – это одна [базовая величина](#).

За повторное нарушение **Правил для пассажиров**

Вы можете попасть в тюрьму на 3 года.

Пассажир обязан показать ручную кладь для досмотра?

Перед [турникетами](#) у Вас могут попросить показать [ручную кладь](#).

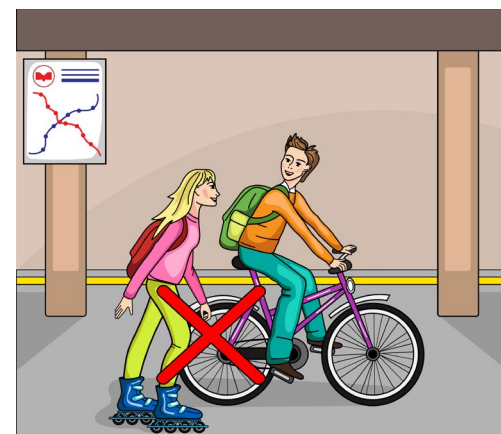
Пассажир обязан показать [ручную кладь](#) для досмотра по просьбе [инспектора](#).

Если пассажир отказался показывать свою [ручную кладь](#) для досмотра, пассажира могут не пропустить в метро.

Что пассажиру запрещено делать на станциях и в вагонах метро?

На [станциях](#) метро пассажиру запрещено:

- ломать [турникеты](#), [валидаторы](#)
- заходить в служебные помещения
- заходить за ограждения
- кататься на роликовых коньках, на скейтбордах и самокатах
- нарушать правила пользования [эскалатором](#)
- бегать по ступенькам лестниц и платформам
- опираться на ограждения у пассажирской платформы
- спускаться на пути и ходить по ним
- заходить за ограничительную черту жёлтого цвета у края пассажирской платформы, пока поезд не остановился.



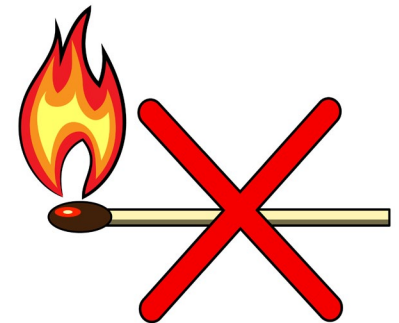
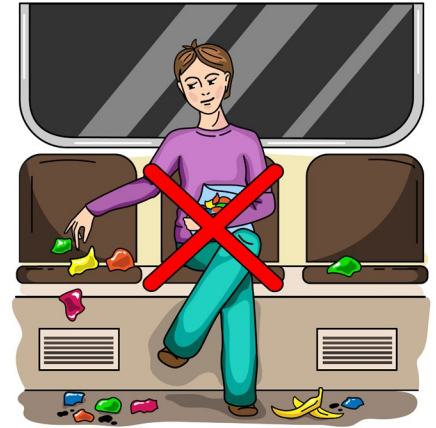
Пассажиру запрещено:

- входить в грязной одежде,
с грязными сумками и пакетами
- входить на [станцию](#) и в вагон без обуви
- входить на станцию пьяным, с сигаретой
или после употребления наркотиков
- курить, выпивать алкогольные напитки,
употреблять наркотики внутри [станции](#)
- есть на станциях и в вагонах.



Пассажиру запрещено:

- бросать мусор
- пользоваться [звуко-усилителями](#)
- пользоваться наушниками и слушать музыку
- играть на музыкальных инструментах
- разжигать огонь на [станциях](#) и в вагонах.



Пассажиру в поезде запрещено:

- высовывать голову в открытое окно
- прислоняться к входным дверям
- открывать самостоятельно двери вагонов во время движения поезда
- задерживать открытие или закрытие дверей вагонов
- рисовать на сиденьях вагона, на окнах и дверях вагона
- царапать острыми предметами сиденья, окна и двери вагона.



Пассажиру запрещено:

- оставлять детей одних на [станции](#) метро и в поезде
- оставлять на [станции](#) и в вагоне личные вещи
- писать и расклеивать объявления и плакаты.



В вагоне поезда пассажиру запрещено:

- пользоваться газовым баллончиком, дезодорантом или лаком для волос
- провозить [запрещённые к перевозке предметы](#)
- провозить острые предметы, например, ёлки, коньки без чехлов или хорошей упаковки.



В вагоне поезда пассажиру запрещено:

- толкаться, ругаться, громко разговаривать
- мешать другим пассажирам ходить по вагону
- ставить маленьких детей на сиденья вагонов
- ставить свои вещи в проходах у дверей, на сиденья вагонов
- причинять своими действиями [ущерб](#) пассажирам, их вещам.



Какие есть виды кнопок для связи пассажира с работником метро?

В метро есть 3 вида кнопок:

- кнопка **Связь с оператором**
- кнопка **Сос-Инфо** [пишется Sos-Info]
- кнопка **Экстренная связь с машинистом.**

Кнопка **Связь с оператором** расположена около лифта и около выходов с [электрическими подъёмниками](#).

Если Вам нужно подняться или спуститься в подземный переход метро, воспользуйтесь этой кнопкой.



Кнопка **Сос-Инфо** [пишется Sos-Info].

СОС – это кнопка экстренной связи со службой безопасности.

ИНФО – это кнопка экстренной связи с [дежурным по станции](#).

Экстренная связь – это значит срочная, очень быстрая.

Пользуйтесь кнопкой **ИНФО**, когда Вам нужно:

- узнать информацию о работе метро
- получить помощь в передвижении по метро.

Пользуйтесь кнопкой **СОС**, когда:

- Вы нашли чужие вещи
- человек или предмет упал на рельсы
- когда на станции пассажир громко ругается или дерётся.

Кнопка **Сос-инфо** может быть расположена:

- у дверей в кассовый зал
- на платформе
- у выходов из метро.

Если Вам нужна помощь в передвижении по [станции](#)

или другая помощь,

воспользуйтесь этой кнопкой.



Кнопка **Экстренная связь с машинистом**

находится около дверей в вагоне поезда.

В каждом вагоне есть несколько таких кнопок.

Над кнопкой есть большая наклейка с красной стрелкой.

Экстренная связь – значит срочная, очень быстрая.

Кнопкой **Экстренная связь с машинистом**

можно пользоваться

только в чрезвычайных обстоятельствах:

- если кому-то из пассажиров стало плохо
- если пассажиры обнаружили дым или огонь
- если в вагоне кто-то из пассажиров нарушает порядок, ругается или дерётся.



Что делать пассажиру в случае аварийной остановки поезда?

В случае [аварийной остановки](#) поезда
пассажир должен сохранять спокойствие
и выполнять указания машиниста.

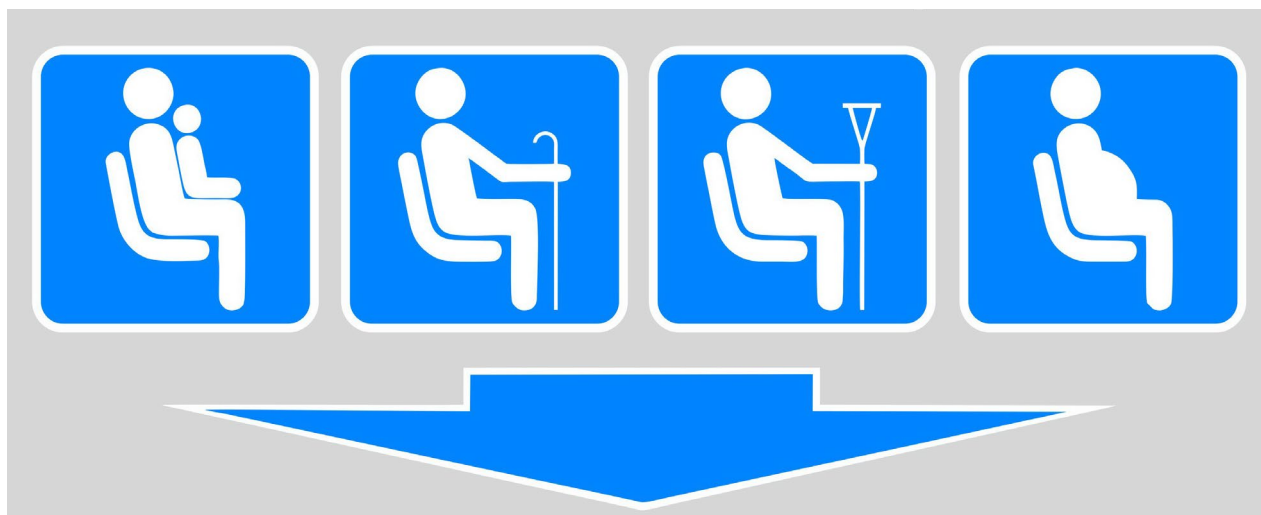
Без разрешения машиниста нельзя выходить из вагона поезда.

Кому необходимо уступать специальные места в метро?

Пассажиры должны уступать специальные места:

- пассажирам с маленькими детьми
- пожилым людям
- людям с инвалидностью
- беременным женщинам.

Эти места обозначены специальными значками.



Безбарьерная среда в метро

Для передвижения пассажиров,
которым трудно ходить,
в метро создана [безбарьерная среда](#).

Чтобы пассажирам было легче передвигаться,
в метро установили:

- лифты
- [электрические подъёмники](#).



Чтобы пассажирам было легче передвигаться,
в метро установили:

- [гусеничные подъёмники](#)



- [платформы с вертикальным перемещением.](#)

Эти платформы перемещают человека
вверх и вниз между этажами станции.

Такие платформы есть
на [станциях](#) Октябрьская и Первомайская.

На сайте [Метрополитена](#)

отмечены [станции](#) с [безбарьерной средой](#):

https://metropoliten.by/upload/doc/Оснащение_доступность.pdf



Как получить помощь человеку с инвалидностью?

Если Вы планируете поездку в метро,
и Вам нужна помощь в передвижении,
позвоните [дежурному по станции](tel:0172001922) по телефону,
который указан на выходе из перехода метро.

Городские телефоны Московской линии метро:

- **219 56 12**
- **200 19 22.**

С мобильного телефона набирайте так:

- **+375 17 219 56 12**
- **+375 17 200 19 22.**

Городские телефоны Автозаводской линии метро:

- **219 56 16**
- **327 49 22.**

С мобильного телефона набирайте так:

- **+375 17 219 56 16**
- **+375 17 327 49 22.**



Городские телефоны Зелено-лужской линии метро:

- **383 82 23**
- **270 39 65.**

С мобильного телефона набирайте так:

- **+375 17 383 82 23**
- **+375 17 270 39 65.**

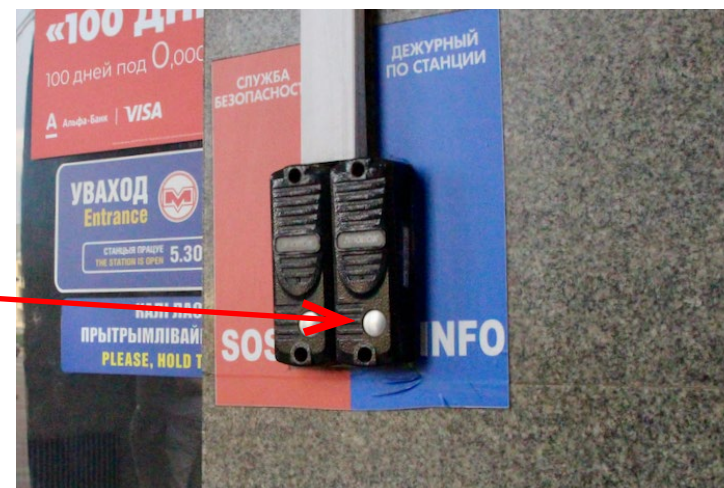
Номера телефонов расположены на каждом выходе из метро.

На некоторых выходах из метро
кроме номеров телефонов есть кнопки

Сос-Инфо [пишется Sos-Info]

и **Связь с оператором**.

Если Вы не можете позвонить по телефону,
нажмите кнопку Инфо.



Вам ответит дежурный по станции.

Дежурный по станции спросит:

- с какой станции Вы будете ехать
- во сколько Вы будете ехать
- номер выхода на станцию,
около которого Вас нужно встретить
- на какую станцию Вы едете.

В нужное время Вас встретит работник станции
и поможет Вам.

На каждой станции метро есть несколько выходов.

Каждый выход имеет свой номер.

Номер выхода и телефон дежурного по станции
написаны на всех выходах из метро.

Также номер выхода на станцию смотрите в интернете:

<https://metropoliten.by/information/bezbarernaya-sreda/>

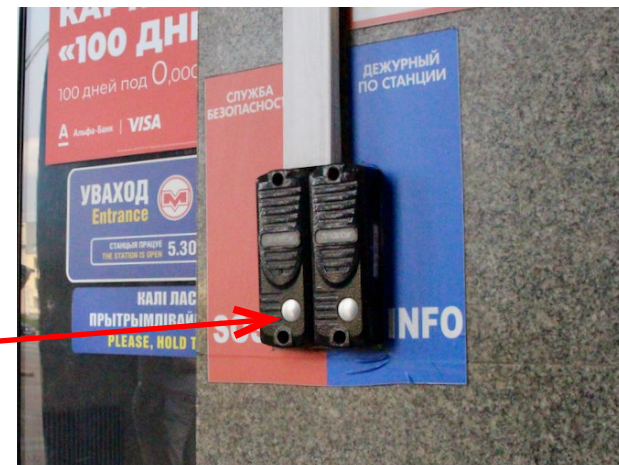


Как спуститься на станцию метро?

Чтобы спуститься на [станцию](#),
воспользуйтесь лифтом.

Если на [станции](#) нет лифта:

- вызовите работника станции
по телефону, который указан на выходе из метро
- вызовите работника [станции](#) при помощи кнопок
Сос-Инфо [пишется Sos-Info]
или **Связь с оператором**.



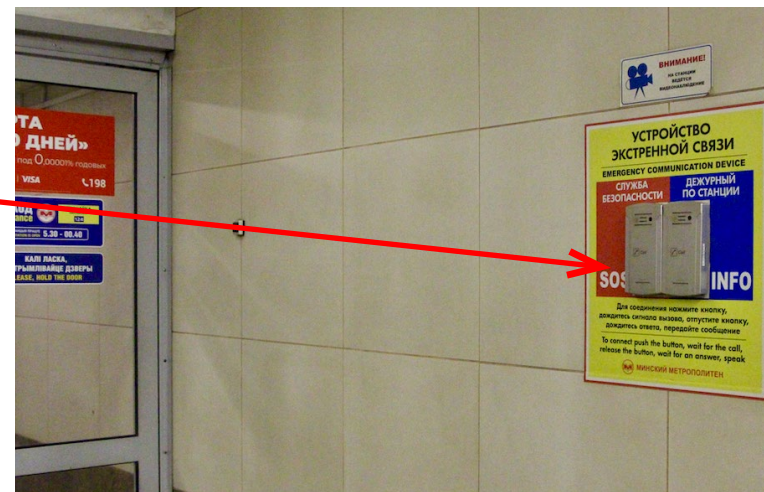
Как получить помощь, если человек с инвалидностью находится на станции?

Если Вы самостоятельно спустились к кассовому залу,
и Вам нужно спуститься на платформу,
нажмите кнопку **Инфо** [пишется Info].

Скажите дежурному по станции,
в каком месте станции Вы находитесь.

К Вам подойдёт работник метро.

Он поможет Вам спуститься на платформу.



Как подняться с платформы метро?

Если Вам нужна помощь,
чтобы подняться с платформы метро,
воспользуйтесь лифтом
или [платформой с вертикальным перемещением](#).



Если на станции нет лифта
или [платформы с вертикальным перемещением](#):

- вызовите работника метро при помощи кнопок **Сос-Инфо** [пишется Sos-Info] или **Связь с оператором**
- обратитесь к любому работнику метро.



Как получить помощь пассажиру с нарушением зрения?

Пассажиру с нарушением зрения
путь для входа на [станцию](#)
укажет [речевой информатор](#).

Для управления [речевым информатором](#)
нужен пульт управления.

Пульт управления можно получить
в организации [Белтиз](#) [пишется ОО БелТИЗ].

[Речевые информаторы](#) установлены на [станциях](#):

- Кунцевщина, Пушкинская
- Октябрьская, Купаловская
- Площадь Ленина, Институт культуры
- Фрунзенская, Первомайская
- Молодёжная, Спортивная
- Каменная горка, Тракторный завод
- Партизанская, Могилевская
- Автозаводская, Площадь Победы.



Правила пользования эскалатором

Пассажиры метро обязаны соблюдать правила пользования [эскалатором](#).

Как правильно зайти на эскалатор?

Положите правую руку на перила [эскалатора](#).

Правая рука – это рука, которой Вы пишете.

Если Вы пишете левой рукой,
то положите на перила другую руку.

Одновременно шагните вперёд на [эскалатор](#).



Если у Вас в правой руке есть вещи,
переложите их в левую руку.

На эскалаторе стойте лицом в ту сторону,
в которую едет [эскалатор](#).

Не заходите на [эскалатор](#),
который движется к Вам навстречу.



Что запрещено во время движения на эскалаторе?

Во время движения на [эскалаторе](#) запрещено:

- прислоняться к перилам
- заступать за жёлтую линию на ступенях
- бежать, идти по эскалатору
- садиться на ступени, перила.



Во время движения на [эскалаторе](#) запрещено:

- ставить вещи на ступени, перила



- проезжать без обуви.



Будьте внимательны,
когда заходите на [эскалатор](#).

[Эскалатор](#) во время движения может затянуть
одежду, обувь, вещи, руку.

Пассажирам запрещено заходить на [запасной эскалатор](#).



Как правильно перевозить на эскалаторе маленьких детей?

Дети до семи лет

должны ездить в метро со взрослыми.

Если с Вами едет маленький ребёнок,
то перед проходом к [эскалатору](#),
обязательно достаньте ребёнка из коляски.

Возьмите ребенка за руку или на руки.

Чтобы перевезти коляску на [эскалаторе](#),
обратитесь за помощью к работникам метро,
другим пассажирам.



Что делать, если Вам нужна помощь, чтобы проехать на эскалаторе?

Если Вы передвигаетесь в инвалидной коляске или плохо ходите,
Вы можете воспользоваться лифтом.

Если на [станции](#) метро нет лифта,
то обратитесь к работникам метро.

Работники метро помогут Вам проехать на [эскалаторе](#).

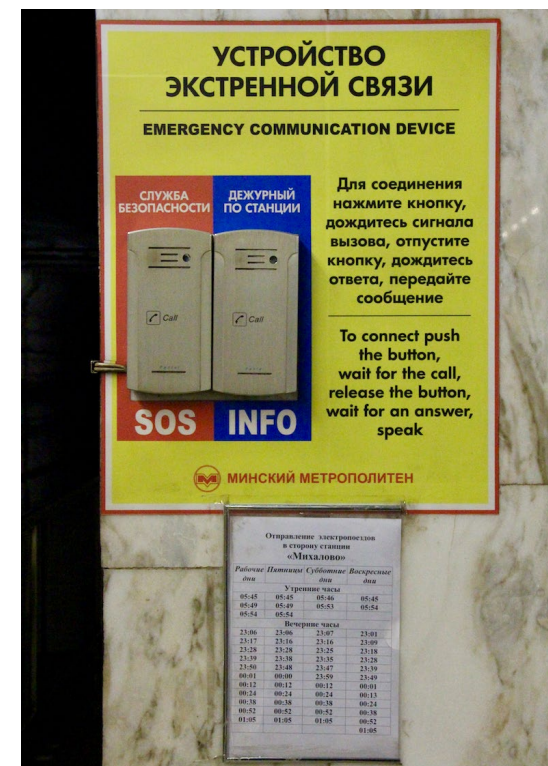
Если работники метро далеко,
вызовите их по телефону
или по кнопке экстренной связи.

Городские телефоны линий метро:

- Московская линия **219 56 12**
- Автозаводская линия **219 56 16**
- Зелено-лужская линия **383 82 23.**

Кнопка экстренной связи находится на стене
 в начале и конце платформы
 или на стене перед входом в кассовый зал.
 Она называется **Сос-Инфо**. [Пишется так: Sos-Info].

Нажмите на кнопку экстренной связи 1 раз.
 Вам ответит работник метро.
 Скажите работнику метро,
 что Вам нужна помощь.



Каких животных можно перевозить на эскалаторе?

На [эскалаторе](#) можно перевозить только мелких домашних животных. Например, кошку, собаку, птицу.

Можно ли перевозить на эскалаторе большую собаку и собаку опасной породы?

[Большую собаку](#) нельзя перевозить на [эскалаторе](#).



Можно ли перевозить на эскалаторе собаку-проводника?

Собаку-проводника можно перевозить на эскалаторе.

Пассажир провозит собаку-проводника в наморднике и на коротком поводке.

Пассажир с собакой-проводником может воспользоваться лифтом.



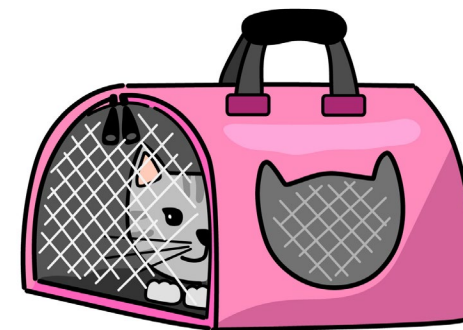
Если на станции нет лифта,
то работники метро помогут Вам проехать
на эскалаторе с собакой-проводником.

Работники метро остановят эскалатор
или проводят Вас к запасному эскалатору.



Как правильно перевозить мелких домашних животных на эскалаторе?

Перевозить мелких домашних животных на [эскалаторе](#) можно только в клетках, ящике или специальной сумке.



Что делать, если с Вами на эскалаторе произошла чрезвычайная ситуация?

Если на [эскалаторе](#) с Вами произошла [чрезвычайная ситуация](#), позовите на помощь работников метро или других пассажиров.

Работники метро, другие пассажиры помогут Вам.

Если Вы увидели,

что на [эскалаторе](#) произошла [чрезвычайная ситуация](#):

- остановите [эскалатор](#)
- обратитесь за помощью к работникам метро или другим пассажирам.

Как остановить эскалатор?

Чтобы остановить [эскалатор](#),
нажмите кнопку **Стоп** [Пишется так: Stop].

Кнопка **Стоп** находится на перилах
вверху и внизу эскалатора.

Кнопка **Стоп** красного цвета.

Кнопку **Стоп** нажимайте только в [чрезвычайных ситуациях](#).



Если работники метро далеко:

- позвоните по телефону **219 56 16**
- нажмите на кнопку экстренной связи.

Она называется **Сос-Инфо** [Пишется так: Sos-Info]

Кнопки экстренной связи находятся на стене
в начале и конце платформы
или около дверей перед входом в кассовый зал.

Нажмите на кнопку Инфо 1 раз.

Вам ответит работник метро.

Расскажите работнику метро,
что произошло.



Правила провоза ручной клади

Чтобы узнать, можно или нельзя провозить свою [ручную кладь](#) в метро, узнайте [размер своей ручной клади](#).

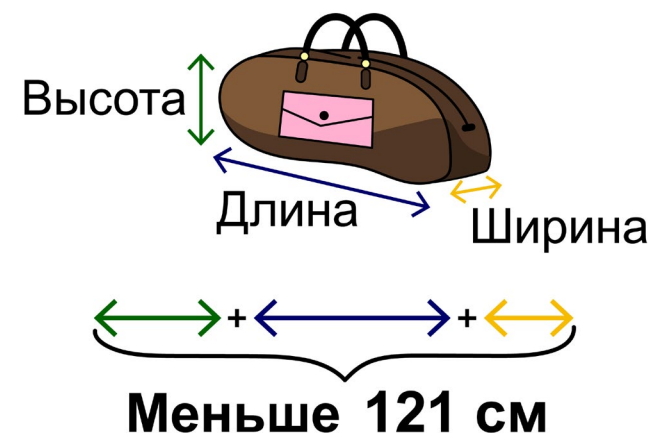
Как узнать размер ручной клади?

Чтобы узнать [размер ручной клади](#), измерьте её ширину, длину и высоту. Потом все измерения сложите.

Если [размер](#) вещи получился меньше, чем 121 сантиметр, эту вещь можно провозить бесплатно.

Если Вам трудно самостоятельно определить [размер](#) вещи, обратитесь за помощью к родственникам, соседям, друзьям.

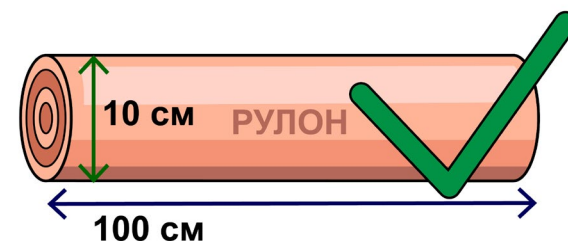
Слово сантиметр на рисунке обозначено так: см.



Какую ручную кладь пассажир имеет право провозить в метро бесплатно?

Пассажир имеет право провозить бесплатно ручную кладь, если её размер меньше, чем 121 сантиметр.

Пассажир имеет право провозить бесплатно рулон, если его длина меньше, чем 101 сантиметр.
И толщина рулона меньше, чем 11 сантиметров.



Толщина меньше, чем 11 см
Длина меньше, чем 101 см

Пассажир имеет право провозить бесплатно длин-но-мер-ные предметы.

Длина таких предметов меньше, чем 151 сантиметр.

Острые предметы пассажиры перевозят в упаковке.
Например, ёлки, лыжи, коньки, удочки.



Длина меньше, чем 151 см

Пассажир имеет право провозить бесплатно трости, костыли, ходунки и другие личные средства социальной реабилитации, если их размер меньше, чем 200 сантиметров.

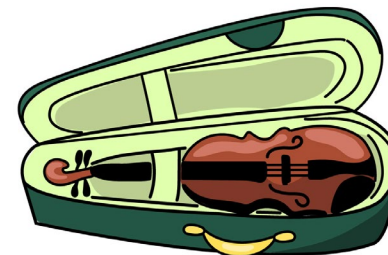
Только инвалидную коляску можно провозить в метро, если её размер больше, чем 200 сантиметров.



Какие еще вещи пассажир имеет право провозить в метро бесплатно?

Пассажир имеет право провозить бесплатно другие вещи:

- музыкальный инструмент в футляре
- лыжи, клюшки, удочки
- мелкий садовый инструмент
- детский велосипед, санки, коляску
- взрослый велосипед в разобранном и упакованном виде.



Размер этих вещей должен быть меньше, чем 200 сантиметров.

В вагонах поездов нет мест для перевозки велосипедов.

Поэтому в метро нельзя провозить взрослый велосипед.

Можно ли провозить оружие?

Пассажир имеет право

провозить оружие бесплатно.

Пассажир обязан иметь разрешение на оружие.

Разрешение – это документ,

который даёт право хранить и провозить оружие.

Разрешение выдаёт милиция.

Оружие должно лежать в чехле,

кобуре или специальном футляре.

Патроны для этого оружия тоже должны лежать

в чехле, кобуре или специальном футляре.



За какую ручную кладь пассажир обязан заплатить?

Пассажир обязан заплатить за провоз ручной клади, если её размер больше, чем 121 сантиметр и меньше, чем 200 сантиметров.

Узнайте в Словаре, как определить размер ручной клади.

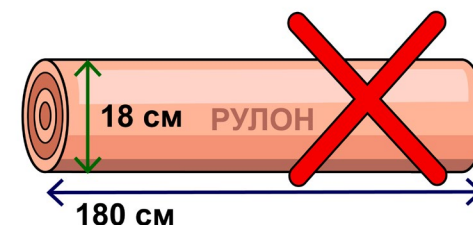
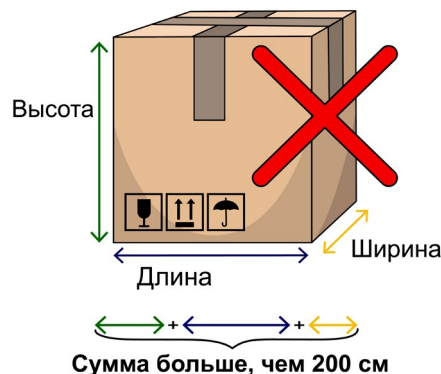
Запрещается провозить в метро сумку-тележку, если её размер больше, чем 150 сантиметров.

Запрещается провозить в метро ручную кладь, если её размер больше, чем 200 сантиметров.

Пассажир обязан заплатить за провоз рулона, если его длина больше, чем 101 сантиметр и меньше, чем 170 сантиметров.

А его толщина больше, чем 11 сантиметров и меньше, чем 15 сантиметров.

Запрещается провозить в метро рулон, если его длина больше, чем 170 сантиметров, а толщина больше, чем 15 сантиметров.



Толщина больше, чем 15 см
Длина больше, чем 170 см

За какую ручную кладь пассажир обязан заплатить?

Пассажир обязан заплатить за провоз [длин-но-мер-ных предметов](#), если их длина больше, чем 151 сантиметр и меньше, чем 200 сантиметров.

Пассажирам запрещается провозить [длин-но-мер-ные предметы](#), если их длина больше, чем 200 сантиметров.

Как пассажиру оплатить провоз вещей?

Для провоза одной вещи пассажир покупает 1 жетон.

Пассажир оплачивает отдельно провоз каждой вещи.

Пассажир имеет право провозить не более двух вещей за оплату.

Провоз [ручной клади](#) пассажир оплачивает в кассе до начала поездки.

Какую ручную кладь пассажиру нельзя провозить в метро?

В метро запрещается провозить любые вещи, если их размер больше, чем 200 сантиметров.

Пассажирам запрещено провозить колющие и острые предметы без прочной упаковки. Например, ёлки, коньки без чехлов.

Правила перевозки животных

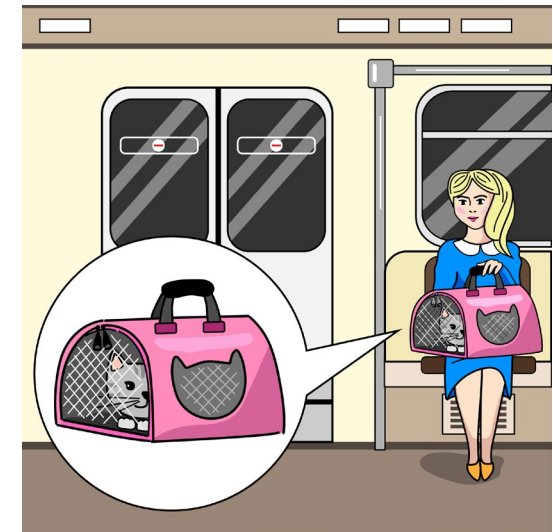
Каких животных пассажир имеет право перевозить бесплатно?

Человек с нарушением зрения имеет право бесплатно перевозить [собаку-проводника](#).

Пассажир перевозит [собаку-проводника](#) в наморднике и на коротком поводке.



Пассажир имеет право перевозить домашних животных бесплатно. Например, кошку, собаку, птицу.

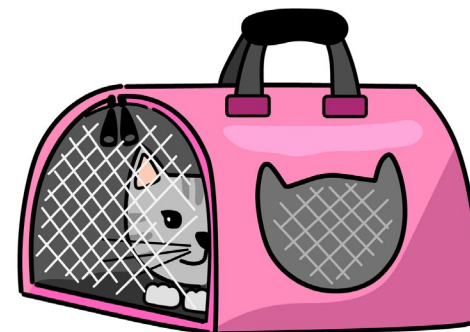


Как правильно перевозить животных?

Пассажир, который перевозит животное, выполняет правила:

- собаку перевозит в наморднике
- перевозит животное в клетке, ящике или сумке.

Дно клетки, ящика или сумки для перевозки животных не должно протекать.



Словарь

А

Аварийная остановка – это остановка поезда из-за поломки или аварии в тоннеле.

Б

Базовая величина – это сумма денег в белорусских рублях, которая нужна для расчёта налогов или штрафов. Базовая величина может изменяться каждый год.

Безбарьерная среда в метро – это лифты, пандусы, подъёмники, речевые аппараты. Безбарьерная среда помогает людям передвигаться в метро.

Белтиз – это организация,
которая помогает людям с нарушением зрения в Беларуси.

Полное название организации:

Общественное Объединение

Белорусское Товарищество инвалидов по зрению.

Пишется так: **ОО БелТИЗ**.

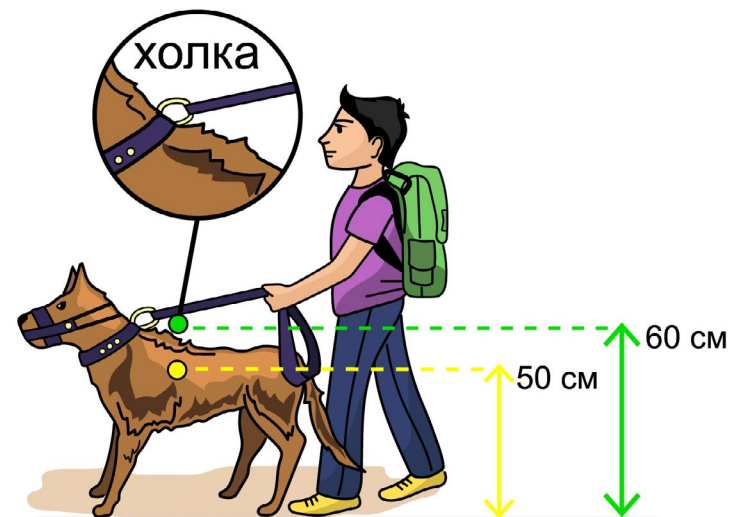
Адрес: город Минск

улица Амураторская, дом 7, комната 28

Телефон: **343 15 47**.

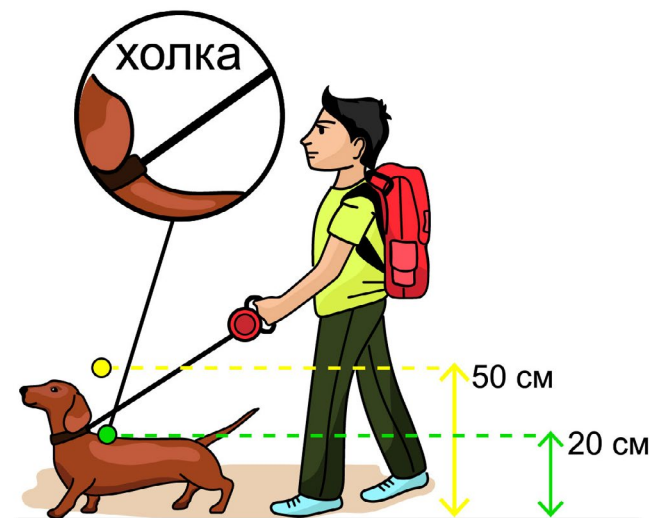
Большая собака – это собака, у которой высота в холке больше, чем 50 сантиметров.

Холка находится на позвоночнике между лопатками собаки.



Если у собаки высота в холке меньше чем 50 сантиметров, это маленькая собака.

Слово сантиметр на рисунке обозначено так: см.



В

Валидатор – это электронный аппарат,
с помощью которого отмечают оплату проезда.

Пассажир прикладывает к валидатору
карту Минсктранс или банковскую карту.

На экране валидатора появляется надпись **ОПЛАЧЕНО!**

Г

Горячая линия – это телефонный номер.

По этому телефонному номеру
пассажир может связаться с сотрудниками метро.

По телефону горячей линии
пассажир может сообщить новость,
поблагодарить или пожаловаться на работу сотрудников метро.

Гусеничный подъёмник – это аппарат,
с помощью которого пассажиров
на инвалидной коляске
поднимают и опускают по ступеням.

Мобильный гусеничный подъёмник
есть на станциях метро,
на которых нет лифта и пандуса.



Д

Дежурный по станции – это работник метро, который принимает звонки пассажиров и организует помощь пассажирам на станции.

Дети-сироты – это дети, которые остались без родителей.

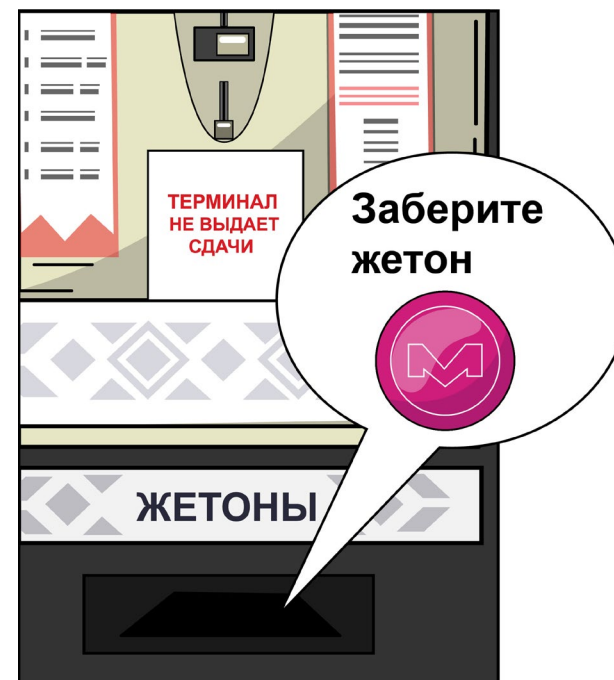
Длин-но-мер-ные предметы – это вещи большой длины.

Ж

Жетон – это пластиковый кружок в виде монеты для оплаты проезда в метро.



Жетоно-приёмник – это отверстие на терминале для приёма жетонов.



3

Законы – это правила, которые принимаются в государстве для того, чтобы улучшить жизнь людей.

Запасной эскалатор – это эскалатор, который выключен и закрыт ограждением для прохода.

Запасной эскалатор включают, когда:

- сломались другие эскалаторы
- пассажиру надо перевезти детскую коляску
- надо перевезти человека в инвалидной коляске
- незрячему пассажиру нужно пройти с собакой-проводником.

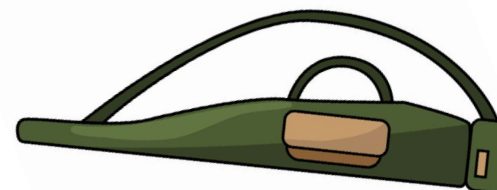


Запрещённые к перевозке предметы – это предметы, которые опасны для жизни и здоровья человека.

Их использование в метро запрещено.

К запрещённым предметам относятся:

- яды или наркотики
- вещества, которые быстро загораются или взрываются
- вещества с резким запахом или газы
- острые ножи без упаковки
- оружие без разрешения на его использование.



Звуко-усилитель – это аппарат,
который помогает сделать любой звук,
голос или музыку громче.
Например, микрофон.

И

Инспектор службы безопасности – это работник метро,
который проверяет оплату проезда у пассажиров.
Также инспектор службы безопасности
проверяет ручную кладь пассажиров
специальным аппаратом.
Если у Вас в сумке есть запрещённые вещи,
этот аппарат пищит.

К

Кабина – это небольшое помещение, в котором находится инспектор службы безопасности.



Л

Льготы на проезд в метро – это освобождение от оплаты за проезд в метро.

Освобождение от оплаты может быть полным. Тогда пассажир едет бесплатно.

Освобождение может быть частичным. Тогда пассажир оплачивает часть стоимости проезда.

Если человек пользуется льготами, он имеет право оплачивать часть стоимости проезда или ехать бесплатно.

М

Минский метрополитен – это организация,
которая занимается перевозкой пассажиров в метро.

Адрес:

город Минск

Проспект Независимости, дом 6

Телефон: **270 40 91**

Телефон горячей линии: **219 52 09**.

Минсктранс – это организация,
которая занимается перевозкой пассажиров
автобусами, троллейбусами, трамваями.

Адрес:

город Минск

Партизанский проспект, дом 6

Телефон: **246 97 87**.

п

Платформа с вертикальным перемещением – это специальная кабина, которая работает с помощью электроэнергии.
Эта кабина для подъёма или спуска на разные этажи.



Р

Размер ручной клади – это её высота, длина и ширина.

Чтобы узнать размер ручной клади, измерьте её высоту, длину и ширину.

Потом все измерения сложите.

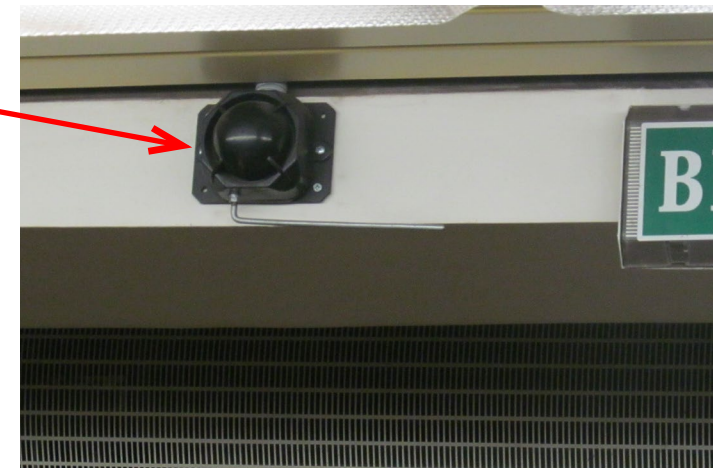
Высоту, длину и ширину измеряйте в сантиметрах.



Речевой информатор – это аппарат, который помогает человеку с нарушением зрения.

При помощи голосовых сообщений речевой информатор говорит название станции и место, где расположен информатор.

На выходах из метро речевой информатор говорит название станции и на какую улицу можно пройти из выхода метро.



Ручная кладь – это вещи пассажира, которые можно провозить в метро.

С

Собака-проводник – это собака, которая сопровождает человека с нарушением зрения.



Средства социальной реабилитации – это предметы, которые облегчают жизнь человеку с инвалидностью. Средства социальной реабилитации помогают человеку в передвижении, самообслуживании, в обучении, на рабочем месте.



Станция метро – это место, где останавливается поезд для посадки и высадки пассажиров.

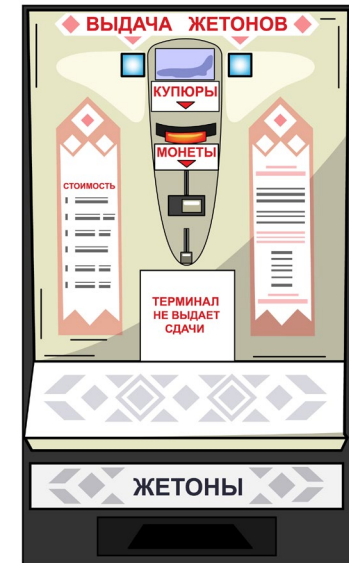
Т

Терминал самообслуживания – это специальный аппарат.

С помощью терминала можно купить жетон.

С помощью терминала можно узнать:

- расписание транспорта
- стоимость проезда
- полезные телефоны и адреса
- о правилах и льготах для пассажиров.



Тоннель – это строение

в виде длинного подземного коридора,
по которому проложены железнодорожные пути.

Турникет – это электронный аппарат,
через который пассажиры проходят на платформу метро.

При помощи турникета пассажиры
отмечают оплату проезда.

Пассажиры опускают в турникет жетон,
прикладывают электронный проездной билет
или банковскую карту.



у

Ущерб – это вред,
который нанесён Вашему здоровью или багажу.

Вам причинён ущерб,
если во время поездки в метро:

- Ваши вещи были сломаны, порваны, испачканы,
- Вы ушиблись или поранились
- Ваша жизнь была под угрозой.

Ваша жизнь была под угрозой, если:

- на станции метро произошёл взрыв,
и во время взрыва Вы были в метро на этой станции
- загорелся вагон поезда,
в котором Вы ехали.

Ч

Чек – это документ,
который выдаётся взамен проездного билета,
если станция временно закрылась
или временно перестали ходить поезда.

Чернобыльская атомная электростанция – это государственное предприятие,
на котором вырабатывается электрическая энергия.
26 апреля 1986 года на Чернобыльской атомной станции
произошла авария.
В аварии пострадало много людей.

Чрезвычайная ситуация на эскалаторе – это опасная ситуация,
в которой может пострадать пассажир.

Чрезвычайная ситуация случается, когда:

- эскалатор затянул одежду, обувь, вещи, руку
- пассажир упал на эскалатор
- пассажир получил травму на эскалаторе.

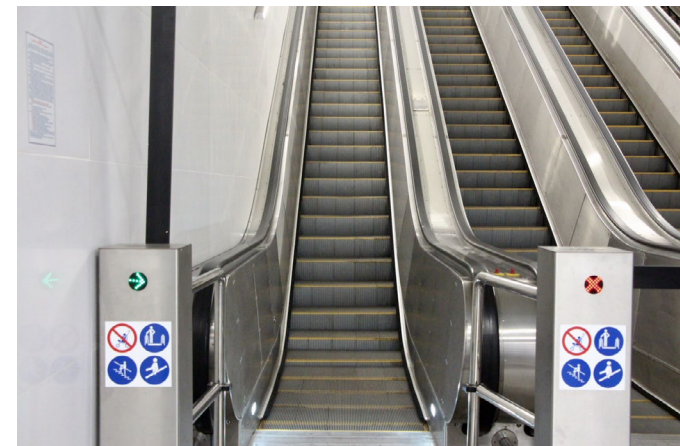
Э

Электрический подъёмник – это специальный электрический аппарат для вертикального подъёма или спуска людей на разные этажи.



Электронный проездной билет – это пластиковая карта.
На этой карте хранится информация о Ваших поездках.
Электронным проездным билетом оплачивают проезд в метро.

Эскалатор – это лестница, которая движется вверх или вниз.
Эскалатор перемещает людей с одного этажа станции на другой этаж.



Текст переведён на ясный язык
специалистами организации Гід па жыцці из города Минска:

Вероникой Ковалёвой и Татьяной Гришан
при участии экспертов-оценщиков:

Дмитрия Лукашевича
Виталия Насенника
Артёма Чирвы.

Текст переведён на ясный язык
специалистами организации Гід па жыцці из города Гомеля:

Екатериной Анпиловой, Антоном Ющенко и Русланом Готовчиком
при участии экспертов-оценщиков:

Юлии Киселёвой
Анастасии Зуброновой
Павла Бурцева
Екатерины Пырко
Дарьи Малютиной
Павла Романенко
Вероники Шевчук.

Текст переведён на ясный язык
специалистом организации Институт Инклюзивного Образования
Екатериной Юревич
при участии экспертов-оценщиков:

Екатерины Дрозд
Михаила Пилипца
Елены Елховой
Павла Елхова
Эдуарда Смольского
Анны Юрковец
Юлии Стрельской
Константина Капустина.

Рисунки дизайнера Анастасии Коноваловой.